
L'impact des tablettes numériques dans l'enseignement et l'apprentissage de l'écriture arabe

Sarah Labidi* , Fatima Davin-Chnane , and Karima Gouaich^{1,2}

¹Aix-Marseille Université - UFR Arts, Lettres, Langues et Sciences Humaines (AMU UFR ALLSH) – Laboratoire ADEF – 29, avenue Robert Schuman - 13621 Aix-en-Provence cedex 1, France

²Apprentissage, Didactique, Evaluation, Formation (UMR ADEF) – INRP, Université de Provence - Aix-Marseille I : EA4670 – CASE 49 3, Place Victor Hugo 13 331 Marseille Cedex 03, France

Résumé

Ma recherche scientifique s'inscrit dans le cadre du projet ARABESC (ARABE Ecriture Stylo Clavier).

Le projet Arabesc permet d'intégrer plusieurs champs disciplinaires tels que les neurosciences, la psychologie cognitive, les Sciences de l'éducation. L'objectif principal du projet est de s'interroger si changer la façon d'écrire impacte, ou pas, les capacités de l'élève dans le cadre de l'apprentissage de la langue arabe comme langue seconde étrangère.

Pour y répondre, l'étude compare les performances cognitives des élèves à partir de différents supports d'écritures : les supports numériques (le clavier, le stylet tablette) et l'écriture standard (manuscrite).

L'entrée dans l'ère du numérique à l'école marque l'enseignement- apprentissage dans tous les champs disciplinaires (Tricot, 2017). Aujourd'hui, les systèmes éducatifs tentent d'évoluer et de faire évoluer la pédagogie en proposant des innovations nouvelles pour être " plus efficient et plus efficace " (Tricot, 2017, p. 9). Cependant, l'apprenant a besoin de l'écriture manuscrite pour apprendre les mouvements des lettres afin de les déchiffrer et les mémoriser (Velay, Longcamp, & Zerbato-Poudou, 2004).

Il existe peu de recherche autour des pratiques enseignantes dans le domaine de la littératie en langues étrangères sur les élèves alloglottes (Gouaich, 2018). Cependant, des études ont été menées sur le plan sociolinguistique et didactique des langues.

L'apprentissage d'une langue étrangère n'est pas seulement linguistique, mais il représente une pratique sociale et culturelle complexe à laquelle " le locuteur construit ces identités " (Dagenais, Beynon, Toohey, & Norton, 2009, p. 300).

La méthodologie envisagée sera une observation ethnographique.

- Terrain : Saint Mauront à Marseille (3ème). C'est l'un des établissements secondaires à Marseille qui propose le LV2 Arabe.

- Echantillon : à partir des résultats du projet Arabesc durant l'année 2018/2019, l'échantillon sera identique pour l'année 2019/2020. Deux classes du cycle 4 (5ème) répartis sur deux groupes de 12 élèves, soient 24 élèves :

- Un groupe témoin pour l'écriture manuscrite

- Un groupe expérimental pour l'écriture au stylet tablette

Due à un échantillon restreint, le groupe expérimental utilisera le clavier.

Outils de recueil de données : observation ethnographique des classes pour comparer les différents types d'enseignement-apprentissage grâce aux grilles d'analyses des observations :

*Intervenant

Un entretien est envisageable avec :

- les élèves sur les pratiques langagières (orales et écrites) utilisées lors de l'apprentissage de l'arabe.
- l'enseignant sur son parcours professionnel, son ancienneté au sein du collège
- Ce qu'il pense du numérique dans l'enseignement de la langue arabe, ces méthodes d'enseignements, ces préparations avant le début de cours
- A partir des vidéos seront récoltées, un entretien d'auto-confrontation avec l'enseignant est envisageable. Enfin, une récupération la récolte des traces écrites (manuscrites et numériques) des élèves sont essentiels pour combiner les observations filmées et comparer l'écriture manuscrite et l'écriture numérique.